

KIKOETERU, FURI WO SITA DAKE

JUST PRETENDED TO HEAR
ALS HÄTTE ICH DICH GEHÖRT

Kaori Imaizumi



BIOGRAFIE Geboren 1980, in der Oita Präfektur in Japan. Begann 2007 am ENBU Seminar Regie zu studieren und arbeitete gleichzeitig als Krankenschwester. Ihr Abschlussfilm YUME NO RAKUEN, USO NO KUNI (DREAM PARADISE, FALSE LAND) gewann 2008 den Nachwuchspreis auf dem Internationalen Studentenfilmfestival Kyoto. Sie arbeitete weiterhin als Krankenschwester und drehte ihren ersten Langfilm KIKOETERU, FURI WO SITA DAKE während ihrer Babypause.

BIOGRAPHY Born in Oita Prefecture, Japan in 1980, she took classes in directing at ENBU Seminar in 2007 whilst working as a nurse. Her graduation film YUME NO RAKUEN, USO NO KUNI (DREAM PARADISE, FALSE LAND) won an award for Best Newcomer at the international student film festival in Kyoto. She continues to work as a nurse; her first feature film KIKOETERU, FURI WO SITA DAKE was made whilst she was on maternity leave.

FILMOGRAFIE 2009 YUME NO RAKUEN, USO NO KUNI · **2011** KIKOETERU, FURI WO SITA DAKE

Sachi ist ein in sich gekehrtes Mädchen. Als ihre Mutter überraschend stirbt, vergießt sie keine Träne, aber der Schmerz sitzt tief. Satchans Vater reagiert hilflos und versucht, so schnell es geht, mit gestärktem Hemd und makelloser Krawatte wieder an seinen Arbeitsalltag anzuknüpfen. Sachis einziger Trost ist eine Halskette mit einem Ring der Mutter. Mit diesem Talisman ist ihr Geist immer in Sachis Nähe und beschützt sie. Ihr einsamer und verlassener Vater verliert sich dagegen in seiner Trauer und das Zuhause droht im Chaos zu versinken. Jetzt muss Sachi auch noch im Alltag alleine klarkommen.

Gibt es wirklich Geister? Ihre neue Freundin in der Schule hat daran überhaupt keinen Zweifel. Als aber im Unterricht die Existenz von Geistern in Frage gestellt wird, verliert Sachi den wichtigsten Halt in ihrem Leben. Auf einmal sieht sich das Mädchen schutzlos einer nicht auszuhaltenden Leere ausgesetzt. In langen, intensiven Filmbildern inszeniert der Regisseur ein unauflösbares Spannungsfeld zwischen kindlichem Glauben und rationaler Einsicht. Der Verlust einer naiven Hoffnung darf aber auch als Chance auf einen Neuanfang interpretiert werden.



Meru Gouda, Hana Nonaka

Sachi is an introverted little girl. Her mother dies unexpectedly and although she doesn't shed a tear, her pain is nonetheless deep and keen. Helpless, Sachi's father dons his starched shirt and perfect tie and tries his best pick up his work-a-day routine once more. Sachi's only comfort is a necklace with a ring that belonged to her mother. This keepsake helps Sachi to believe that her mother is always near, protecting her. Bereft, lonely and consumed by grief, her father descends at home into a kind of dementia. And so Sachi will have to manage by herself somehow.

Are there such things as ghosts? Her new girlfriend at school certainly thinks so. But when the existence of an afterworld is refuted during a lesson Sachi loses the one thing that was keeping her going. All at once, she feels vulnerable and brutally exposed to boundless, unbearable emptiness. In long, intense shots, the director succeeds in creating an unsolvable discord between childlike belief and rational thought. Ultimately, the loss of naïve hope can also be seen as a new beginning.

Japan 2011

Länge 99 Min. · Format HDCAM · Farbe

STABLISSE

Regie, Buch **Kaori Imaizumi**
 Kamera **Hiroshi Iwanaga**
 Kameraassistent **Masanori Toba,**
Kosuke Kuramoto
 Schnitt **Kaori Imaizumi**
 Ton **Asuka Nemoto, Chinsui Son**
 Musik **Haruna Maemura**
 Maske **Rumi Terasawa**
 Regieassistent **Wataru Hiranami,**
Kazuyoshi Masuda
 Produzent **Kaori Imaizumi**

DARSTELLER

Sachi **Hana Nonaka**
 Nozomi **Meru Gouda**
 Sachis Vater **Takayuki Sugiki**
 Miyuki **Aki Etchu**
 Yumiko **Yasumi Yashima**
 Lehrerin **Yukari Karato**
 Nozomis Mutter **Mutsuko Kudo**
 Aya **Azuki Kimura**
 Yuka **Shiori Yamaguchi**
 Suzu **Yuuka Yoshinouchi**
 Lehrer **Junpei Hashino**
 Mütter **Asuka Matsunaga, Mami Moroda**

PRODUKTION

Imaizumi Production
 Tokyo, Japan
 +81 90 78787105
 raz-ropstar@nifty.com

WELTVERTRIEB

Gold View Co., Ltd.
 Tokyo, Japan
 +81 90 2430 6932
 kiyo@goldview.co.jp